

البحث الجامعي

استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج

إعداد

ستي وردة حمراء

رقم القيد (١٢١٥٠١٤٠)

تحت إشراف

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف (١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

البحث الجامعي

استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

(بحث تجريبي في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا (S-1)

إعداد

ستي وردة حمراء

رقم القيد (١٢١٥٠١٤٠)

تحت إشراف

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف (١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))
(سورة يوسف : ٢)

((وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ . نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ . عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ
الْمُنذِرِينَ . بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ))
(سورة الشعراء : ١٩٢-١٩٥)

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أمي الكريمة قادية وأبي الكريم موسى صائم

يرجى رضاهما، وعسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرا وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة
الدين والدنيا والآخرة، وأسرتي المحترمين الذين ربياني بالإخلاص والرحمة

أخانا المحبوبين

محمد إحسان الدين ومحمد عبد القادر الشفوي رمضان

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. والصلاة والسلام على النبي العربي الأمين. سيدنا ومولانا محمد رؤوف رحيم. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

حمدا وشكرا لله القادر المنان، بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع "استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات بمدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج". وتتقدم الباحثة أجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين قد ساعدوني في انهاء كتابة هذا البحث واتمامه، منهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور موجيا رهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير، مشرفة هذا البحث الجامعي التي أرشدتني وواجهتني في كل مراحل إعداد هذا البحث حتى انتهائه.
٥. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى جميع الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم
والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء

٦. والديّ المحترمين وأخويّ المحبوبين، الذين يشجعوني دائماً.

٧. فضيلة أحمد أسهاري باكالوريوس، بوصفه مدير المدرسة في مدرسة سونان
كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

٨. فضيلة نور هاياتي باكالوريوس، بوصفه معلّم اللغة العربية في مدرسة سونان
كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

٩. وختاماً، فإنني أتقدم بالشكر والتقدير لكل الزملاء والزميلات في قسم تعليم
اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية بمالانج على إرشاداتهم وتوجيهاتهم وتعليقاتهم في المناقشة، وعلى
دعمهم وتشجيعهم لنا على إتمام هذا البحث وأتمنى لهم دوام النجاح
والتوفيق.

تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر يولي سنة ٢٠١٦. أسعدكم
الله في الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق
والهداية.

لا أستطيع الجزاء على مساعدتهم إلا الدعاء عسى الله أن يجزيهم أحسن
الجزاء ويزيدهم المن والفضل، آمين يا ربّ العالمين.

مالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

الباحثة



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير المشرفة

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ستي وردة حمراء

رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠

عنوان البحث : استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦.

مالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

المشرفة

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير الباحثة

أنّ الموقع أدناه، وبياناتي كآآتي:

الاسم : ستي وردة حمراء

رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠

أقرّ بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، تحت العنوان : "استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)"

حضرته وكتبته بنفسه وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

صاحبة الإقرار

ستي وردة حمراء

١٢١٥٠١٤٠



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ستي ورده حمراء

رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠

عنوان البحث : "استخدام طريقة Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة

سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)"

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

لجنة المناقشة:

١. الدكتور الحاج أوريل بحرالدين (.....)

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

٢. الدكتور الحاج عبد الوهاب راشيدي الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

٣. الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

تقريراً بمالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث

الجامعي الذي كتبته الطالبة:

الاسم : ستي وردة حمراء

رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠

عنوان البحث : "استخدام طريقة Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)"

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريرا بمالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث

الجامعي الذي كتبته الطالبة:

الاسم : ستي وردة حمراء

رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠

عنوان البحث : "استخدام طريقة Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)"

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقريرا بمالانج، ٢٧ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعيد الإشراف

الاسم : ستي وردة حمراء
رقم القيد : ١٢١٥٠١٤٠
عنوان البحث : "استخدام طريقة Snowball Throwing لترقية استيعاب المفردات (في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج)"
المشرف : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	الخميس، ١٩ أبريل ٢٠١٦	الفصل الأول	
٢	الثلاثاء، ١٠ مايو ٢٠١٦	الفصل الثاني	
٣	الأربعاء، ١١ مايو ٢٠١٦	الفصل الثالث	
٤	الجمعة، ٢٠ مايو ٢٠١٦	الفصل الرابع	
٦	الجمعة، ٢٧ مايو ٢٠١٦	الفصل الرابع	
٧	الأربعاء، ٨ يونيو ٢٠١٦	الفصل الرابع - الفصل الخامس	
٨	السبت، ١١ يونيو ٢٠١٦	الفصل الرابع - الفصل السادس	

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مستخلص البحث

حمراء سني وردة. ٢٠١٦. استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات بمدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي الابتدائية مالانج. البحث الجامعي. كلية علوم التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرفة: الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

الكلمة المفتاحية : طريقة، *Snowball Throwing*، ترقية استيعاب المفردات.

إنّ المفردات عنصر من عناصر اللغة. استيعاب المفردات الجيد يساعد الإنسان للإتصال شفهيًا أو تحريريًا في فهم المقروء والمسموع. هناك بعض الطرائق، الاستراتيجيات وأسلوب تعليم المفردات. في تعليم المفردات في المدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي الابتدائية مالانج. وجدت الباحثة المشكلات. منها (١) التلاميذ يشعرون بالملل بطريقة يستعمل المعلم. (٢) التلاميذ يشعرون من الصعوبات في فهم النص. (٣) التلاميذ ينقص ثقة بالنفس في الإجابة السؤال من المعلم. إذن، أراد الباحثة التطبيق بطريقة *Snowball Throwing* ليثبتت المشكلات المذكور. أمّا طريقة *Snowball Throwing* كلعبة. إذن التلاميذ يشعرون مفرحة ويهتمّ حصل على مدى تعليم.

الأسئلة البحث من هذا البحث هي، (١) كيف كانت عملية تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج. (٢) كيف كانت عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج. (٣) ما فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج. أما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي بالمدخل الكمي. وهذا البحث يستعمل من الفصلين، هو الفصل التجريبي والفصل الضابطة. أسلوب جمع البيانات باستخدام الملاحظة، المقابلة، الاختبارات والوثائق. تحليل البيانات باستخدام تحليل الإحصائي في شكل اختبار - t.

نتائج هذا البحث، أنّ نتائج t- الإحصائي هو ٣،٩٢ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢،٤٦، وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ١،٧٠، وذلك بمعنى مقبول أن فروض هذا البحث. استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في المدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي الفعالة جدًا.

Abstract

Chamro ', Siti Wardatu. 2016. Use of Snowball Throwing Method for Improving Vocabulary Mastery at Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang. Thesis, Faculty of Tarbiyah and Teaching Science, Arabic Education Department, Maulana Malik Ibrahim Malang state Islamic University of Malang.

Supervisor: Dr. Hj. Dewi Chamidah, M.Pd

Keywords: Methods, Snowball Throwing, Improving Vocabulary Mastery.

Vocabulary is one element of language. Good mastery of vocabulary will help a person in communicating, writing, speaking, understanding the text and listening. There are several methods, strategies, and models of vocabulary learning. In vocabulary learning at Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang, researcher finds some problems. Among them, 1) Students is bored with the methods used by teachers. 2) Students find difficulties in understanding the text. 3) Students are less confident in the answer questions from teachers. Thus, researcher wants to apply the snowball throwing method to resolve the problems. As for snowball throwing method is like game. Therefore, students will be happy and interested for learning is going.

The research question of this study are, 1) how are the processes of Vocabulary learning in Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang, 2) how are the processes of method snowball throwing using to improve the mastery of vocabulary in Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang, 3) how is the effectifness of method snowball throwing using to improve the mastery of vocabulary in Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang. This study uses experimental research with quantitative approach. This study uses two classes, namely one experimental class (get the application snowball throwing method), and one control class (without using the snowball throwing method). To method of collecting data, the researcher uses observation, interview, test and documentation. Last, the analysis of data uses statistical analysis of inferential in the form of T-test.

This study indicates that the results of t arithmetic were 3.92 t greater significance $2,46 = 1.70 = 1\%$ and 5% , it indicates that the results of t-test is accepted. Use of snowball throwing method to improve the vocabulary mastery in Madrasah Ibtidaiyah of Sunan Kalijogo Karang Besuki of Malang is very effective.

Abstrak

Chamro', Siti Wardatu. 2016. *Penggunaan Metode Snowball Throwing untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodat di MI Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang*. Skripsi, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Hj. Dewi Chamidah, M.Pd

Kata kunci: *Metode, Snowball Throwing, Meningkatkan Penguasaan Mufrodat.*

Mufrodat merupakan salah satu unsur bahasa. Penguasaan mufrodat yang baik akan membantu seseorang dalam berkomunikasi, menulis, berbicara, memahami teks dan mendengar. Ada beberapa metode, strategi, dan model pembelajaran mufrodat. Dalam pembelajaran mufrodat di MI Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang, peneliti menemukan beberapa masalah. Diantaranya, 1) Siswa merasa bosan dengan metode yang digunakan guru. 2) Siswa merasa kesulitan dalam memahami teks. 3) Siswa kurang percaya diri dalam menjawab pertanyaan dari guru. Maka, peneliti ingin menerapkan metode *snowball throwing* untuk mengatasi masalah tersebut. Adapun metode *snowball throwing* tersebut seperti permainan. Jadi, siswa akan merasa senang dan tertarik selama pembelajaran berlangsung.

Rumusan masalah dari penelitian ini adalah, adalah 1) bagaimana proses pembelajaran Mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang?.

2) bagaimana proses penggunaan metode *snowball throwing* untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang?. 3) bagaimana efektifitas penggunaan metode *snowball throwing* untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang?. Penelitian ini menggunakan metode penelitian eksperimen dengan pendekatan kuantitatif. Dan penelitian ini menggunakan dua kelas, yaitu satu kelas eksperimen (mendapatkan penerapan metode *snowball throwing*), dan satu kelas kontrol (tanpa menggunakan metode *snowball throwing*). Metode pengumpulan data, peneliti menggunakan observasi, wawancara, tes dan dokumentasi. Adapun analisis datanya menggunakan analisis statistic inferensial yang berupa T-test.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa hasil t hitung adalah 3,92 lebih besar signifikasi $2,46 = 1\%$ dan $1,70 = 5\%$, hal ini menunjukkan bahwa hasil dari t-test diterima. Penggunaan metode *snowball throwing* untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di MI Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang sangat efektif.

محتويات البحث

أ	استهلال	أ
ب	إهداء	ب
ج	شكر وتقدير	ج
د	تقرير المشرفة	د
هـ	إقرار الباحثة	هـ
و	تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي	و
ز	تقرير رئيسة قسم تعليم اللّغة العربيّة	ز
ح	تقرير عميد كلية علوم التربيّة والتعليم	ح
ط	مواعيد الإشراف	ط
ي	مستخلص البحث	ي
ك	Abstact	ك
ل	Abstrak	ل
م	محتويات البحث	م
ن	قائمة الجداول	ن
ص	قائمة الملاحق	س

الفصل الأول : المقدمة

أ	خلفية البحث	أ
١		

٣	.....	ب. أسئلة البحث
٣	.....	ج. أهداف البحث
٤	.....	د. فوائد البحث
٤	.....	هـ. فروض البحث
٤	.....	و. حدود البحث
٥	.....	ز. الدراسات السابقة
٨	.....	ح. تحديد المصطلحات
٩	.....	ط. هيكل البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول : طريقة *Snowball Throwing*

١١	.....	أ. مفهوم الطريقة
١٢	.....	ب. مفهوم الطريقة <i>Snowball Throwing</i>
١٢	.....	ج. خطوات الدراسي طريقة <i>Snowball Throwing</i>
١٣	.....	د. مميزات الطريقة <i>Snowball Throwing</i>

المبحث الثاني : المفردات

١٤	.....	أ. مفهوم تعليم المفردات
١٥	.....	ب. أهمية المفردات
١٥	.....	ج. أهداف تعليم المفردات
١٦	.....	د. أنواع تعليم المفردات
١٩	.....	هـ. أسس اختيار المفردات
٢٠	.....	و. تقويم استيعاب المفردات
٢١	.....	ز. طريقة تعليم المفردات

ح. توجيهات عامة في تدريس المفردات ٢٢

الفصل الثالث : منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٢٤
- ب. متغيرات البحث ٢٤
- ج. مجتمع البحث وعينته ٢٥
- د. البيانات ومصادرها ٢٥
- هـ. أدوات البحث ٢٦
- و. أسلوب جمع البيانات ٢٦
- ز. تحليل البيانات ٢٩
- ح. إجراءات البحث ٣٠

الفصل الرابع : عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول: لمحة عن مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي

مالانج

- أ. الموقع الجغرافي ٣١
- ب. تاريخ تأسيس المدرسة ٣١
- ج. نبذة عن المدرسة ٣٢
- د. حالة المعلمين والمتعلمين ٣٢
- هـ. المنهج الدراسي ٣٤
- و. أدوات المدرسة ٣٥
- ز. الرؤية المستقبلية والرسالة للمدرسة ٣٥
- ح. أهداف المدرسة ٣٦

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

١. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

- أ. عملية تعليم المفردات ٣٨
- ب. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٣٩
- ج. فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٤٥
٢. تحليل النتائج الاختبار للمجموعين ٥٥

الفصل الخامس : المناقشة

١. عملية تعليم المفردات ٥٨
٢. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٥٨
٣. فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٦٠

الفصل السادس : الاختتام

- أ. خلاصة البحث ٦١
١. عملية تعليم المفردات ٦١
٢. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٦٢
٣. فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* ٦٢
- ب. الإقتراحات ٦٣
- قائمة المراجع والمصادر ٦٤

قائمة الجداول

الصفحة	الجدول	الرقم
٣٢	موظف المدرسة وعددها	١
٣٣	عدد المعلمين والمعلمات	٢
٣٤	المواد الدراسية	٣
٣٥	أدوات المدرسة	٤
٣٧	معيار الدرجة في نتيجة الاختبارين الآتي	٥
٤٥	أسماء التلاميذ في كل المجموعة	٦
٤٦	نتائج الاختبار القبلي في الفصل التجريبي	٧
٤٧	نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي	٨
٤٨	المقارنة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٩
٤٩	نتائج الاختبار القبلي في الفصل الضابط	١٠
٥١	نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط	١١
٥٢	المقارنة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	١٢
٥٣	نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعين	١٣
٥٥	مجموعة عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين	١٤

قائمة الملاحق

١. رسالة استئذان البحث إلى المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج
٢. السؤال الاختبار القبلي والبعدي
٣. خطط التدريس
٤. دليل المقابلة إلى المعلم والتلاميذ
٥. دليل الملاحظة عند عملية التعليم
٦. صور عند تعليم استخدام طريقة *Snowball Throwing*



الفصل الأوّل

المقدّمة

أ. خلفية البحث

إنّ اللّغة هي وسيلة فرد في التّعبير عن أفكاره ومشاعره ومشاكله، كما أنّها أسلوب من الأساليب التي يستعين بها في حلّ مشاكله والاتصال مع الآخرين. في اللّغة يتعلّم الإنسان من الآخرين ويكتسب معارفه وجزء كبيراً من ثقافته.^١

كانت اللّغة العربيّة أكثر اهتماماً في تعليمها إمّا في المدارس والمعاهد، لأنّها من إحدى اللّغات السامية ولها دور هام لكونها ذات أدب جيّد وأسلوب حسن وكونها لغة القرآن والأحداث النّبوية.^٢ كذلك في إندونيسيا، إنّ اللّغة العربيّة نالت اهتماماً كبيراً من مجتمعهم بتدريسها في المعاهد والمدارس والجامعات وما أشبه ذلك من المؤسسات رسميّة كانت أو غيرها. وأمّا أهداف تدريسها فمتنوّعة، إمّا لفهم العلوم الإسلاميّة وإمّا لفهم الثّقافة العربيّة وإمّا للعمل وهلم جرّاً.

أنّ اللّغة العربيّة تتكوّن من أربع مهارات هي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارت الكتابة. وثلاثة عناصر اللّغة هي الأصوات، المفردات والتّراكيب. فالاستماع هو الفنّ اللّغوي الذي يجب التدريب عليه من البداية. والكلام هو التعبير الشّفوي. والقراءة تتضمّن الأدب والنصوص والأناشيد والقصص وغير ذلك. والكتابة تتضمّن التعبير التّحريري والخطّ والإملاء.^٣

^١ على أحمد مدكور، تدريس الفنون اللّغة العربيّة (الكويت : مكتب الفلاح، دون السنّة)، ص: ٤٥

^٢ أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها (بمكاسان : STAIN Pamekasan Press، دون السنّة)، ص: ٧

^٣ على أحمد مدكور، تدريس الفنون اللّغة العربيّة (الكويت : مكتبة الفلاح، دون السنّة)، ص: ٥٠

كانت المفردات عنصر من عناصر اللّغة الهامّة بحيث تتضمّن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللّغة من المتكلّم نفسه أو من الكتاب. والشّخص ستزيد له مهارته في اللّغة إذا ازداد مفرداته لأنّ كفاءة مهارة لغة الشّخص متوفق على المفردات التي استوعب عليها.⁴

كما في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، الباحثة وجدت مشكلات كثيرة. الباحثة وجدت التلاميذ يشعرون من الصّعوبات عند التّعليم اللّغة العربيّة. مثل التّلفيز، التّرجمة، الكتابة والحفظ. وفي تعليم المفردات، يستعمل المعلّم الطريقة القواعد والتّرجمة عند الدارسي. بحيث التلاميذ يشعرون بالملل، والاحباط، وبعضهم لا يحبّون اللّغة العربيّة ويظنّون أنّ اللّغة العربيّة لغة صعبة.

إنّ تعليم مهارات اللّغة العربيّة وخاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى الطريقة التّعليميّة الفعالة، لمساعدة التلاميذ في استيعابها، والطريقة التّعليميّة اللّغويّة مطلوب جدّا، لأنّ يستعملها المعلّم لتسهيل تعليم اللّغة الجنيّة. كان تعليم اللّغة العربيّة في الماضي يستخدم الطريقة التّعليميّة البسيط، إذن التلاميذ الماضي يشعرون من الصعوبة عند نالت مواد الدراسية.

مع مرور تقدم الزمان، تطورت الطريقة التّعليميّة التي يستخدمها المعلّم في المدارس، يستخدم المعلّم الطريقة التّعليميّة على أساس اللّعبة. وهذه الطريقة التّعليميّة تستطيع أن تنمي حبّ المتعلّم ورغبته في التعليم حتّى تصبح عملية التعليم فعالة.

ومن أحد أنواع طريقة التّعليم هي طريقة *Snowball Throwing*، وهي طريقة التّعليم التي يستخدمها المعلّم لجعل عملية التّعليم والتّعلّم فعالة. ولذلك على هذا الحال، أرادت الباحثة أن تطبقها في تعليم المفردات و أن تبحث بحثا

⁴ Ahmad, Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hal: 96

علميا عن الموضوع استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

ب. أسئلة البحث

- اعتمادا على خلفية البحث السابقة، أرادت الباحثة أن تجيب الأسئلة التالية:
١. كيف كانت عملية تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج؟
 ٢. كيف كانت عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج؟
 ٣. ما فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج؟

ج. أهداف البحث

- بالنظر إلى مشكلات أو أسئلة البحث التي عرضتها الباحثة فيما سبق، فالأهداف التي أرادت كما يلي:
١. لمعرفة عملية تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.
 ٢. لمعرفة عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.
 ٣. لمعرفة فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

د. فوائد البحث

إنّ لهذا البحث الفوائد الكثيرة. فهذه الفوائد تتكوّن من النوعين، وهي الفائدة النظريّة والفائدة التّطبيقية.

١. الفائدة النظريّة: لمزيد المعلومات في مجال التّربية وخصائص في طريقة تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.
٢. الفائدة التّطبيقية: يسهل التلاميذ في أنشطتهم التعليمية ويطرح منهم التردد في تعليم المفردات ولقصر الخوف من الأخطاء، ويسهل على معلّم اللّغة في تأدية عملية التّدرّس ليقضى الوقت المؤثّر.

ه. فروض البحث

إنّ استخدام طريقة *Snowball Throwing* نستطيع أن ترقية استيعاب المفردات لتلاميذ الفصل الخامس (أ) في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية: تحدّد الباحثة الموضوع في هذا البحث "استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات.
٢. الحدود المكانية: واختارت عينة البحث في الفصل الخامس (أ) في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.
٣. الحدود الزمانية: ويحدّد الباحثة البحث في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج. في الفصل الخامس في الشّهر أبريل - مايو

ز. الدّراسات السابقة

أما الدراسات السابقة التي قامت بها الباحثة فسيأتي بيانها كما يلي :

١. سبتي رحماوتي، ٢٠١٣، استخدام أسلوب المتحدث العصا (*Talking Stick*) لترقية مهارة الكلام في مدرسة النور الابتدائية تومبانج مالانج. "كلية العلوم الإنسانية والثقافة، قسم تعليم اللغة العربية، في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج".

أهداف البحث :

أ. لمعرفة استخدام أسلوب العصا المتحدث لترقية مهارة الكلام في الفصل الخامس بمدرسة "النور" الابتدائية تومبانج مالانج.

ب. لمعرفة فعالية استخدام أسلوب العصا المتحدث لترقية مهارة الكلام في الفصل الخامس بمدرسة "النور" الابتدائية تومبانج مالانج.

منهج البحث :

أما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي بالمدخل الكمي، وبالتخاذ المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. وأما أدوات البحث المستخدمة هي: الملاحظة، والمقابلة، والاختبار.

نتائج البحث :

نتائج هذا البحث تدلّ أن نتيجة t الإحصائي = ١١,٥٧ أكبر من نتيجة المستوى المعنوية ١% = ٢,٣٩ وكذلك من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ١,٦٧ وذلك بمعنى أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام أسلوب العصا المتحدث فعالية في ترقية مهارة الكلام وترقية رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية

٢. وولان، غندوك، نوانج. ٢٠١٣. استخدام البطاقة القصيرة لتنمية مهارة القراءة (بحث تجريبي في المدرسة محمديّة الثانية المتوسطة كدونج ادم بجونغارا). البحث الجامعي. كلية العلوم الإنسانيّة والثّقافة بقسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكوميّة مالانج.

أهداف البحث :

أ. لمعرفة استخدام البطاقة القصيرة في تعليم مهارة القراءة لدى التلاميذ للصفّ الثامن في مدرسة محمديّة الثانية المتوسطة كدونج ادم بجونغارا.
ب. لمعرفة فعالية استخدام البطاقة القصيرة في تنمية مهارة القراءة لفهم المقروء لدى التلاميذ للصفّ الثامن في مدرسة محمديّة الثانية المتوسطة كدونج ادم بجونغارا.

منهج البحث :

تستخدم الباحثة المدخل الكمي والمنهج التجريبي بإتخاذ المجموعتين وهو التجريبيّة والضابطة وكذلك قامت الباحثة لاختبار القبلي و لاختبار البعدي للمجموعة التجريبيّة والمجموعة الضابطة. وأمّا أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث وهي الاختبار، و الملاحظة، والوثائق.

نتائج البحث :

نتيجة هذا البحث تدلّ على أن نتيجة الإحصائي = ٥,٧٩٢ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٣٩ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير ٥% = ١,٦٧ وذلك بمعنى أن H_1 مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبول، وأمّا الخلاصة أن استخدام البطاقة قصيرة فعالية لتنمية مهارة القراءة.

٣. واحدة، فوزية. ٢٠١٣. استخدام طريقة الإرساء (Anchor) في تعليم المفردات بالتطبيق على مدرسة هاشم الأشعري الابتدائية الإسلامية فاكيس مالانج. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية العلوم الإنسانيّة. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلاميّة الحكوميّة مالانج.

أهداف البحث :

أ. لمعرفة يتمّ استخدام طريقة الإرساء (Anchor) في تعليم المفردات بالتطبيق على مدرسة هاشم الأشعري الابتدائية الإسلامية فاكيس مالانج.
ب. لمعرفة فعالية طريقة الإرساء (Anchor) لترقية قدرة التلاميذ في تعليم المفردات بالتطبيق على مدرسة هاشم الأشعري الابتدائية الإسلامية فاكيس مالانج.

منهج البحث :

استخدمت الباحثة في هذا البحث التجريبي بمدخل الكمي بتطبيقه في الفصل الرابع (أ) للمجموعة التجريبي والفصل الرابع (ب) للمجموع الضابطة بمدرسة هاشم الأشعري الابتدائية الإسلامية فاكيس مالانج، وجرى هذا البحث أربعة لقاءات، وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة، المقابلة والاختبار.

نتائج البحث :

نتائج البحث هي: (١) عن تطبيق، تعليم المفردات العربية في مدرسة هاشم الأشعري الابتدائية الإسلاميّة طريقة الإرساء (Anchor) أفضل من تعليم بطريقة قبلها. (٢) أن استخدام طريقة الإرساء (Anchor) في تعليم المفردات فعالية. وجدت الباحثة أن نتيجة الإحصائي = ٢,٠٢ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table ونتائج ٢,٣٩ في المستوى المعنوي ١% و ١,٦٧ في المستوى المعنوي ٥%. ونتيجة الإحصائي أكبر من t-table وذلك H_0 بمعنى مردود H_1 مقبول أي

فروض هذا البحث مقبولة، وخلاصتها أن استخدام طريقة الإرساء (Anchor) في تعليم المفردات فعال.

ح. تحديد المصطلحات

١. الطريقة : لغة بمعنى السيرة، أو الحالة، أو المذهب. وجمعها الطرائق، وأمّا طرق جمع من الطريق. وقال بعض العلماء الطريقة اصطلاحاً هي الكيفية أو الأسلوب الذي يختاره المدرس ليساعد التلاميذ على تحقيق الأهداف التعليميّة السلوكيّة، وهي مجموعة من الإجراءات والممارسات والأنشطة العلميّة التي يقوم بها المعلم.

٢. *Snowball Throwing* : لغة الإنجليزيّة *Snowball* بمعنى كرة الثلج. أمّا *Throwing* بمعنى رمي، بحيث ككلّ بمعنى رمي كرة الثلج. معروف رمي كرة الثلج لأنّ في تعليم التلاميذ يدعى ليكتب السؤال في ورقة، ثمّ يكون يصنع الكرة. هكذا الورقة الكروي الذي معتمد ككرة الثلج ورمي إلى طلاب الأخرى. التلميذ ينال كرة الثلج يفتح ويجب السؤال. *Snowball Throwing* حفر كفاءة الرئيّسيّة التلميذ في المجموعة ومهارة ليصنع ردّ على السؤال الحليف باللّعبة.

٣. المفردات: هي أدوات حملت المعنى كما أنّها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد. والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

ط. هيكل البحث

أما هيكل البحث في هذا البحث كما يلي :

الرقم	الفصل
١	<u>الفصل الأول</u> : مقدّمة، تشمل على خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، تحديد البحث، تحديد المصطلحات، دراسة سابقة وهيكل البحث.
٢	<u>الفصل الثاني</u> : الإطار النظري، يحتوي على المبحث الأول، تشمل على مفهوم طريقة، مفهوم طريقة <i>Snowball Throwing</i> ، الخطوات الدراسية، ومميزات طريقة. أما المبحث الثاني، تشمل على مفهوم تعليم المفردات، أهمية المفردات، أهداف تعليم المفردات، أنواع تعليم المفردات، أسس اختيار المفردات، تقويم استيعاب المفردات، طريقة تعليم المفردات، توجيهات عامة في تدريس المفردات.
٣	<u>الفصل الثالث</u> : منهجية البحث، تشمل على مدخل البحث ومنهجه، متغيّرات البحث، مجتمع البحث وعينته، البيانات ومصادرها، أدوات البحث، أسلوب جمع البيانات، جمع البيانات، إجراءات البحث.
٤	<u>الفصل الرابع</u> : عرض البيانات وتحليلها، يحتوي على المبحث الأول لمحّة عن مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، تشمل على الموقع الجغرافي، تاريخ تأسيس المدرسة، نبذة عن المدرسة، حالة المعلمين والمتعلمين، المنهج الدراسي، أدوات المدرسة، الرؤية المستقبلية والرسالة للمدرسة، أهداف المدرسة، أما المبحث الثاني عرض البيانات وتحليلها، تشمل على (١) عملية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات التلاميذ: عملية تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، عملية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات

في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، وفعالية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، ٢) تحليل النتائج الاختبار للمجموعين.	
<u>الفصل الخامس</u> : المناقشة، تشمل على عملية تعليم المفردات، عملية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات، فعالية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات.	٥
<u>الفصل السادس</u> : الاختتام، يحتوي على أ) خلاصة البحث، تشمل على عملية تعليم المفردات، عملية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات، فعالية استخدام طريقة <i>Snowball Throwing</i> لترقية استيعاب المفردات، أمّا يحتوي على ب) الاقتراحات.	٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: طريقة *Snowball Throwing*

أ. مفهوم الطريقة

- الطريقة لغة بمعنى السيرة، أو الحالة، أو المذهب. وجمعها الطرائق، وأمّا طرق جمع من الطريق.^٥ وقال العلماء لمفهوم الطريقة اصطلاحاً كما يلي:
١. قال أجياف هرماوان: الطريقة هي الكيفية أو الأسلوب الذي يختاره المدرس لیساعد التلاميذ على تحقيق الأهداف التعليمية السلوكية، وهي مجموعة من الإجراءات والممارسات والأنشطة العلمية التي يقوم بها المعلم.^٦
 ٢. وقال محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة: الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية.^٧
 ٣. وقال محمود على السمان: الطريقة هي الخطة التي يرسمها الفرد ليحقق بها هدفاً معيناً من عمل من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت.^٨
 ٤. وقال عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان: الطريقة هي خطة عامة لاختيار المادة وتنظيمها وعرضها.^٩

^٥ لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق، الطبعة الثالثة والأربعون)، ص: ٤٦٥

^٦ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Rosdakarya. 2011), hlm 168

^٧ محمود كامل الناقه. رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيسكو: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص: ٤٦

^٨ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص: ٨٩

^٩ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٤٢٢)، ص:

ب. مفهوم الطريقة *Snowball Throwing*

لغة الإنجليزية *Snowball* بمعنى كرة الثلج. أما *Throwing* بمعنى رمي، بحيث ككلّ بمعنى رمي كرة الثلج. معروف رمي كرة الثلج لأنّ في تعليم التلاميذ يدعى ليكتب السؤال في ورقة، ثمّ يكون يصنع الكرة. هكذا الورقة الكروي الذي معتمد ككرة الثلج ورمي إلى تلاميذ الأخرى. التلميذ ينال كرة الثلج يفتح ويجب السؤال. *Snowball Throwing* حفر كفاءة الرئيسيّة التلميذ في المجموعة ومهارة ليصنع ردّ على السؤال الحليف باللّعبة. هذه طريقة يمرّس التلاميذ أفضل تجاوب يتناول الرسالة من شخصيّة الأخرى، ويعرض الرسالة إلى صاحبه في مجموعة.

Snowball Throwing هي أحد من طريقة التّعليم التي تعطي موجه إلى التلاميذ. هذه طريقة مفرحة، متعرّض، ويلزم المتباري ليجاب السؤال. في تعليم الأنشطة رمي الكرة السؤال سيصنع المجموعة يكون النشاط، لأنّ أنشطة التلميذ ليس يفكر، يكتب، يسأل ويتكلّم فقط. بل هم سيأتي الأنشطة الجسم يعني يطوى الورقة ويرميه إلى التلميذ الأخرى. هكذا أعضاء المجموعة سيستعدّ النفس. لأنهم كرّ على ردّ على السؤال من صحابته يكون في كرة الورقة.¹⁰

ج. خطوات الدراسي طريقة *Snowball Throwing*

أما خطوات التدريس طريقة *Snowball Throwing* هي:

- (١) المعلم يبلغ المادّة التي سيقدمها، و الكفاءة الأساسية التي يريد أن ينفذها المعلم.
- (٢) المعلم يوزع التلاميذ ليدرسوا في المجموعات الدراسية، ثمّ نادى كلّ رئيسة المجموعة ليعطى الشرح عن المادّة.

¹⁰ Suprianto, Joko, *Cooperatif Learning*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2007), hal. 61

- ٣) كلّ رئيسة المجموعة رجع إلى المجموعة كلّها، ثمّ يشرح المادّة التي يبلغ عن المعلم إلى أصدقائها.
- ٤) ثمّ كلّ التلميذ يعطى واحد الصّحيفة الورقة الفرض ليكتب واحد السّؤال أيّ التي فيما يتعلّق بالمادّة التي يشرح عن الرّئيسة المجموعة.
- ٥) ثمّ الورقة الذي يكتب الأسئلة التلميذ المذكور، يصنع ككرة و رمي من واحد التلميذ الأخرى على مدى نوعاً خمس عشرة دقيقة.
- ٦) التلميذ بعد ينال واحد الكرة أو واحد السّؤال يعطى الفرصة إلى التلميذ ليجاب السّؤال المكتوب في الورقة الكرويّ عرضاً المذكور.
- ٧) يقوم المعلم.
- ٨) اختتام التعليم.^{١١}

د. مميزات الأسلوب *Snowball Throwing*

أمّا مميزات الأسلوب *Snowball Throwing* منها:

١. بيئة التّعليم يكون مفرحة لأنّ التلميذ مثل اللّعبة برمي الكرة إلى تلميذ الأخرى.
٢. تلميذ ينال الفرصة لتنمية كفاءة الفكرة لأنّ سيعطي الفرصة ليصنع السّؤال و تعطي إلى تلميذ الأخرى.
٣. يصنع تلميذ يستعدّ بيرجّح لأنّ تلميذ غير معروف السّؤال الذي يصنع صاحبه.
٤. تلميذ يتورّط فاعل في التّعليم.
٥. معلّم غير يجهد يصنع الوسائل لأنّ تلميذ يشترم في التّطبيق.
٦. التّعليم يكون فائض التّفاعل.

¹¹ Huda, Miftahul, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hal 227

٧. ثلاثة وجه هي وجه ذهنية، سلوكية، وحركية يقدر يتحقق.^{١٢}

المبحث الثاني: المفردات

أ. مفهوم تعليم المفردات

إن المفردات هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد.^{١٣} والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني و استخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكتاب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها.^{١٤}

المفردات في اصطلاح القاموس العام اللغة الإندونيسية هي قائمة الكلمات.^{١٥} ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القوائد، بما تتركب وتتوحد في اللغة توحيداً.^{١٦}

¹² Widodo, Rachmad. 2009. *Model Pembelajaran Snowball Throwing*. Tersedia di <http://wyw1d.wordpress.com/2009/11/09/model-pembelajaran-18-snowball-throwing/>. Diunduh pada hari rabu, 24 Februari 2016

¹³ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية بلغات اخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسيه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)

¹⁴ Ahmad, Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hal: 96

¹⁵ Purwadinata, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1995, hal 572

¹⁶ Yuni Pratiwi, *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata Siswa Kelas III SD Sendang*, (Tulungagung: JAwa Timur: 1984), hal 30

¹⁶ Soedjito, *Kosakata Bahasa Indonesia*, (Jakarta Gramedia: 1988), hal 35

ويقدم احر المفردات على أنّها هي: (١) جميع الكلمات المضمونة في لغة، (٢) الكلمات التي يستوعبها المتكلم والكاتب، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) قائمة المفردات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس.^{١٧}

تعلم المفردات أو الكلمة العربية للتلاميذ الأجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، لأنه لا يفيد كثيرا إذ حفظ التلميذ المفردات الكثيرة ولكن لم يقدر على استخدامها، وبخاصة في حياتهم اليومية، إذ أريد تقويم قدرة التلاميذ لمعرفة قدرتهم اللغوية على المدرس أن يعدّ البرنامج يمكنهم الإتصال بالعربية وبالتراكيب التي يسيطر عليهم ويستطيع استخدامها بكفاءة.^{١٨}

ب. أهمية المفردات

المفردات دورها في فهم أفكار وخبرات شخص منطوقة كانت أم مكتوبة.^{١٩} هذا دليل على أن استيعاب الشخص على المفردات دورها في عملية اللغة في الحياة اليومية أو الأكاديمية.

ج. أهداف تعليم المفردات

ليس الهدف من تعليم المفردات أن يتقن الطالب نطق أصواتها فحسب، أو فهم معناها مستقلة، أو معرفة طريقة الإشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات، هو أن يكون

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر: إيسكو، ١٩٨٩) ص. ١٩٤

^{١٩} Depdukud, Kurikulum Sekolah Menengah Tingkat Atas (SMA) Juklak Sistem Penilaian, (Jakarta: Dekdikbud), hal 24

الطالب قادرا على هذا كله، بالإضافة على شيء آخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب.^{٢٠}

د. أنواع تعليم المفردات

دكتور محمد علي الخولي يري بأن تعليم المفردات متنوعة، منها:^{٢١}

- (١) الإفراط في اللغة البسيطة
كان المعلم يشرح معاني الكلمات العربية في الدرس الجديد. وكان في كل مرة يعطي كلمة عربية جديدة يشرح معانها باللغة الوسيطة، وهي اللغة الإنجليزية في هذه الحالة. ثم كان يطلب من التلاميذ أن يردّوا الكلمة العربية ومعناها الإنجليزية مرات.
- (٢) المعنى والسياق
أراد المعلم أن يشرح معنى كلمة جديدة. فاستخدم طريقة وضع الكلمة في جملة أو سياق.
- (٣) قائمة الكلمات
كتب المعلم جميع الكلمات الجديدة على السبورة على شكل قائمة، ثم أخذ هذه الكلمات واحدة بعد الأخرى.
- (٤) الأمثلة الحقيقية
المعلم كتبا أزرق اللون ورفعها عاليا وقال: هذا كتاب أحضر وكان هدفه توضيح معنى كلمة (أحضر)، ولكنه استخدم من أجل ذلك كتابا لونه أزرق.

^{٢٠} الفوزان عبد الرحمن بن إبراهيم وزملاؤه، دروس الدورات التدريس لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)،

مؤسسة للوقف الاسلامي، ١٤٣٤ هـ، ص ٤٥

^{٢١} محمد علي الخولي، تعليم اللغات حالات وتعليقات، (دون المطبع: جامعة مالك سعود: دون السنة)، ص: ٣٣ - ٤٨

(٥) كلمات متواليه

أراد المعلم أن يعلم طلابه مجموعة كلمات جديدة هي أسماء فصول السنة. فوضعها الآتي: الصيف، الشتاء، الخريف، الربيع.

(٦) الإصغار والتكرار

كان المعلم يدرس الكلمات الجديدة. ينطق الكلمة وواحدة فيعيد التلاميذ من بعده. فقال لهم: لصغوا ولا تعيدوا من بعدي. فنطق وصغوا ولكنهم أعادوا. فعادوا وأصدر تعليماته بالإصغاء دون الإعادة. ثم نطق فأصغوا، ولكنهم أعادوا. فغضب صاحبنا غضبا شديدا واستمر في حالة ضيق الأخر الدرر تقريرا.

(٧) الكلمات في الجملة

شرح المعلم معاني الكلمات الجديدة بعد أن كتبها على السبورة واحدة بعد الأخرى. ثم يستعمل هذه الكلمات في جمل ولم يستخدمها التلاميذ أنفسهم بل اكتفى المعلم بشرح معانيها.

(٨) التعليم بالجملة

كتب المعلم سبع الكلمات على السبورة على شكل قائمة ثم نطقها جميعا ثم شرح معانيها جميعا ثم استخدام كلا منها في جملة مفيدة.

(٩) كلمات منعزلة

كان المعلم يعلم الكلمات الجديدة. وكان يطلب من التلاميذ أن يكرروا الكلمة تكررا فرديا. وكان تكررا للكلمة وهي منعزلة، أي دون أن تكون جزءا من الجملة.

(١٠) إشارة دقيقة

أراد المعلم أن يعلم طلابه كلمة (رأس). فأشار إلى رأسه. وقال هذا رأسي. وعندما أراد أن يتأكد من فهمهم للمعنى المقصود، تبين أن بعضهم فهم (رأس) على أنها (شعر) و بعضهم فهمها على أنها (غطاء الرأس).

(١١) تكوين الجمل

بعد أن قدم المعلم الكلمات الجديدة، طلب من التلاميذ أن يستخدمها في جملة. فما أجاب أي منهم. ودهش المعلم وغضب لعدم استجابة الصف لطلبه.

(١٢) معان غير مكتوبة

علم المعلم الكلمات الجديدة جيدا. ثم طلب من التلاميذ أن يكتبوا في دفاترهم قائمة الكلمات المكتوبة على السبورة. وأثناء قيامهم بعملية الكتابة، انهمرت على المعلم الأسئلة عن معاني الكلمات. فغضب المعلم وبقي في حالة غضب وتوتر حتى نهاية الدرس.

(١٣) استخدام المعجم

كان معلم طموحا نشيطا، فأراد أن يدرّب طلابه على استخدام المعجم لأول مرة في حياتهم. فرجع معهم معرفتهم للألفاظ العربية.

(١٤) نطق الكلمات

شرح المعلم معاني الكلمات الجديدة. واستخدامها فيجمل البيان وظائفها اللغوية والسياقية. ولم يطلب من التلاميذ أن ينطقوها جماعيا أو فرديا.

(١٥) شكل الكلمة

كتب المعلم الكلمات الجديدة على السبورة وشرحها. ثم طلب من التلاميذ أن ينسحوها في دفاترهم ولكن الكلمات كانت دون الشكل.

هـ. أسس اختيار المفردات

اللغة شيء كبير تعطيك نفسها، وعليك أن تختار منها وتنتقي فما أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً:

١- التواتر: *frequency* تفضل الكلمات شائعة الاستخدام على غيرها، ما دامت متفقة معها في المعنى.

٢- التوزع أو المدى: *range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

٣- المتاحية: *availability* تفضل الكلمة التي تمون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محدد.

٤- الألفة: *familiarity* تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة ((شمس)) تفضل بلا شك على الكلمة ((ذكاء)) و إن كان متفقين في المعنى.

٥- الشمول: *coverage* تفضل الكلمة التي تعطى عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة ((بيت)) أفضل في رأينا من كلمة ((منزل)).

٦- الأهمية: تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدّارس على تلك الكلمة العامّة التي قد لا يحتاجها قليلاً.

٧- العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدّارس كلمة ((الهاتف)) بدلا من التليفون. و ((المذياع)) بدلا من الرّاديو. إذ لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل: التلفاز على

التلفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل ((فيديو)).^{٢٢}

و. تقويم استيعاب المفردات

يعرف البلوم عن التقويم بقوله مجموعة منظمة من الأدلة التي تبين فيما إذا جرت بالفعل تغيرات على مجموعة المعلمين. مع تحديد مقدار أو درجة ذلك التغير على التلميذ بمفرده.^{٢٣}

إذا كان التقويم بمفهومه العلم عملية مستمرة لتوجيه مسار العملية التعليمية برمتها، فإنه في ضوء هذا المدلول يكون للتقويم وظائف متعددة منها كما يلي:^{٢٤}

(١) التقويم يوجه التلاميذ أثناء التعلم، فالتلاميذ عادة يدرسون ما سيتم اختبارهم فيه، بل أنهم يدرسون بالطريقة التي تناسب أنواع الاختبارات التي تعقد لهم. ومن هما يمكن أن يكون التقويم وسيلة جيدة لتوجيه اهتمام المعلمين والتلاميذ بالأهداف التي نسعى إليها.

(٢) التقويم يوجه جهود المعلمين أثناء التدريس، فالمعلم عادة يستخدم استراتيجيات التدريس التي تناسب مع نوعية الاختبارات، ومعنى ذلك أن الاختبارات لو أكدت جوانب أخرى بالإضافة إلى التذكر فإن استراتيجيات التدريس سيتم تطويعها وفقا لتلك الأهداف.

(٣) التقويم وسيلة فعالية لتقدم التغذية الراجعة، إذا تشير الدراسات إلى أن التقويم يساعد على التعريف على مدى تحقيق الأهداف التعليمية، كما أنه يساعد على

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر : إيسكو، ١٩٨٩) ص. ١٩٥-١٩٦

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص ٢٢٧- ٢٢٨

^{٢٤} أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية : ٢٠٠٩) ص: ١٩٨-١٩٩

تدعيم عملية التعليم والتعلم، فقد تبين من تلك الدراسات أن معرفة التلاميذ لدرجته في الإمتحان تساعد في تحسين أدائه في الإمتحان التالي.

٤) التقويم يساعد في اتخاذ القرارات التربوية، كالقبول بالمدارس، وتحديد وضع الطالب، ونوع البرنامج الذي سيدرسه، وانقل في المرحلة إلى مرحلة، كما يفيد في اتخاذ القرارات التربوية المتعلقة بمحتوى المناهج والمواد التعليمية، وأساليب التدريس، والتجارب، والتطوير التربوي، وفقا لما تسفر عنه نتائج تطبيق أدوات التقويم.

ز. طريقة تعليم المفردات

١. الاستماع إلى الكلمة

هذا من قسم الثاني في تعليم المفردات للتلاميذ الأجنبية، بإعطاء لهم الفرصة ليسمعوا الكلمة من المدرس، إما مستقلا أو موقعها في الجملة.

٢. نطق الكلمة

بعد إمثال الكلمة من المدرسة ويسمعون جيدا، فالتلاميذ فرصة نطق ما سمعهم، لأن التجربة المباشرة يساعد ذكر الكلمة كثيرة، ويمكن المعلم أن يستخدم أسلوب عرض المفردات التالية:

أ) أطلب من التلاميذ إلقاء نظرة على كل الصور (إذا كان هناك صور) خصائصها.

ب) أطلب منهم التركيز على الصورة الأولى فقط.

ج) أنطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، بينما يستمع التلاميذ.

د) أنطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، وأطلب منهم الإعادة جماعيا بعدك في كل مرة.

هـ) اختر بعض التلاميذ لنطق الكلمة فرديا، وصبو أخطائهم.

٣. شرح المعنى الكلمة

في هذه المرحلة يشرح المدرس المعنى المفردات بقدر ما استطاع بالأساليب التي سبق شرحها ويجتنب عن الترجمة إلا في الاختيار الأخير.

٤. قراءة وكتابة الكلمة

بعد مرحلة الاستماع ونطق الكلمة وشرح المعنى، يقرأ المدرس النص الذي يضعه مع التلاميذ ثم يمتبه على السبورة. وبعد القراءة سيقوم التلاميذ بالقراءة ويطلبهم المدرس بنطق السليم. وبالتالي كتب التلاميذ الكلمات المكتسبة، ويؤخر الكتابة من النطق لأن لا بد تبدأ الكتابة إلا بعد أن يتم اكتساب المفردات شفويا.

٥. استخدام الكلمة في الجملة

يطلب المدرس من تلاميذه تكوين جمل حول المفردات المكتسبة.
٦. يعطي المدرس بعض التمرينات التحريرية لمراجعة العناصر المدروسة (مثل تكوين جمل أو إكمال أخرى بالمفردات الجديدة) ويمكن مزجها مع بعض تدريبات الأنماط.^{٢٥}

ح. توجيهات عامة في تدريس المفردات

كثير من توجيهات عامة في تعليم المفردات، من بعضها:

١. القدر الذي نعلمه: يتفاوت الخبراء في تحديد القدر المناسب من المفردات الذي ينبغي أن نعلمه للدارسين في برامج تعليم العربية، يرى Strickland بعض العالمين من ٧٥٠ - ١٠٠٠ كلمة للمستوى الابتدائي، ومن ١٠٠٠ - ١٥٠٠ كلمة للمستوى المتوسط، ومن ١٥٠٠ - ٢٠٠٠ كلمة للمستوى المتقدم.

^{٢٥} رحمن إبراهيم، الإجهاد المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحياة الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي:

"أن القدر الذي ينبغي أن يعلم هو ذلك الذي يحتاج إليه المتكلم المتوسط الثقافة في حياته والذي يستجيب لمتطلبات الحضارة الحديثة، والدقة العلمية، ويسهل الإتصال بين الدارس والناطقين بالعربية في مختلف بلادهم".

٢. قوائم المفردات: يرى بعضهم بأن تعليم اللغة العربية أمر سهلة أي بسيطة، لو حفظ التلميذ بعض المفردات فسهل للتلاميذ استيلاء اللغة العربية. "ان الهدف النهائي من تعليم اللغة أن يكون الطالب ذاحصيلة من المفردات والتركيب التي يستطيع استعمالها وقتما يريد الإتصال باللغة". يظهر بعض الخطور في تعليم اللغة العربية عند رشيد احمد، وتمكن هذه الخطور كما يلي:

(أ) ينطلق هذه التصور من نظرة خاطئة اللغة وعناصرها. إن اللغة أكثر من مجموعة من المفردات، إنها أصوات ومفردات وتراكيب ثم سياق الكلام.

(ب) قد يؤدي هذا التصور من نظرة خاطئة إلى تعسف بعض مناهج تعليم العربية في اختبار المفردات لا يحس التلاميذ بالحاجة إليها وليست ذافائدة له

(ج) من شأن هذه التصور أن يحيل العملية التعليمية إلى عملية قاموسية أو معجمية بحتة، وهذا ضد التوجه الحديث في تعليم اللغات.

(د) يغفل هذا التصور أيضا أهم أساليب توصيل المعنى عند الإتصال الشفهي. وليست القضية قاصرة على ضم مجموعة من المفردات بعضها إلى بعض، إن التحدث يستخدم غالبا عند الحديث مجموعة من الأساليب التي تتعدى حدود الألفاظ.

(هـ) أثبتت بحوث علم النفس التربوي أن التلميذ يستطيع أن يتعلم الكلمات الواردة في جعل ذات معنى، وليست الكلمات المجردة عن سياقها. إن المعنى شرط للحفظ الجيد. ولقد عجزت كثير من المحوصين عند إجراء تجارب نفسية في هذا المجال عن حفظ كلمات مستقلة أو حروف لا رابط بينها.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

إن منهج البحث الذي استخدمتها الباحثة هو المنهج التجريبي، وهو دراسة موضوعية وبنظام ومراقبة جهيدة لتنبؤ ومراقبة حالة ظاهرة. تفعل المنهج التجريبي الرابطة السببية والمعرفة ما تغير. وفي هذا المنهج تستخدم الباحثة الطريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات. وفي هذا الفرصة أرادت الباحثة معرفة ما تغير في تجربي أو فعاليتها في التعليم. والمدخل الذي استخدمتها الباحثة هو المدخل الكيفي والكمي. لأن الباحثة تبحث عن استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات. ثم البيانات التي يحتاج إليها الباحثة لا تكون *Snowball Throwing* المعلومات البيانية والتفصيلية عن مضمون المدخل فقط، ولذلك تحتاج الباحثة إلى المدخل الكمي التي تحتاج إلى الرموز الأرقامية.

ب. متغيرات البحث

المتغيرات المستقل هو العامل الذي أن تفيس مدى تأثيره على المواقف. ويسمى أيضا بالمتغير التجريبي. والمتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام طريقة *Snowball Throwing* في تعليم اللغة العربية أما المتغير التابع فيه المفردات لدى التلاميذ في هذه المعلمة.

ج. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث الذي ستعرضه الباحثة هو التلاميذ في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج للسنة ٢٠١٥ - ٢٠١٦. ولكثرة عدد مجتمع البحث، فأخذت الباحثة عينة البحث في الفصل الخامس (أ و ب) للمدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج. وعدد التلاميذ في هذا الفصل ٣٧ تلميذا، وهي العينة بالمجموعتين المتكافئتين، وهما المجموعة الضابطة للفصل الخامس (ب) ١٩ تلميذا، والمجموعة التجريبية للفصل الخامس (أ) ١٨ تلميذا. ولذلك هذه الدراسة ستتركز إليه من تطبيق هذه الطريقة من خلال المنهج كما قال أريكونتو (Arikunto) البحث الإجرائي هو بحث تابع من البحث التجريبي.^{٢٦}

د. البيانات ومصادرها

المрад بمصادر البيانات في البحث هو من أين البيانات فاعل في المتناول.

- ١) الشخص هو مصادر البيانات يتضمّن من الإجابة الشفهية أو المكتوبة.
- ٢) المكان هو عرض البيانات كحالة المتحرّك أو المستقر.
- ٣) الورقة هو مصادر البيانات يتضمن من حرف، ورقم، وصورة أو غيرها.^{٢٧}

إن تصميم هذا البحث هو تصميم البحث التجريبي الذي يحتاج إلى البيانات الكمية والكيفية. البيانات الكمية هي نتائج الاختبار من تلاميذ،

²⁶ Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar evaluasi pendidikan*, 2002

²⁷ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rinea Cipta, 2010), hal 172

والبيانات الكيفية هي الوصف والتفسير من تلك النتائج. فمن البيانات التي تحتاج بها الباحثة هي :

١. البيانات عن ترقية استيعاب المفردات، فهي:

- أ) نتيجة الاختبار (ورقة)
- ب) نشيط نطق المفردات عند عملية التعليم (شخص)
- ج) إجابة التلاميذ عن الأسئلة من المعلم أو صديقهم (شخص)

٢. البيانات عن عملية التعليم في تعليم المفردات باستخدام طريقة *Snowball Throwing* (مكان)

هـ. أدوات البحث

أدوات البحث في هذا البحث تتكوّن من :

- ١) الملاحظة
- ٢) المقابلة
- ٣) الاختبار
- ٤) التوثيق

و. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي الخطوة الأساسي من خطوات البحث لأنّ الهدف من البحث أخذ البيانات. دون أسلوب جمع البيانات فلا تستطيع

الباحثة أخذ البيانات التي توفير شروط المعيار البيانات.^{٢٨} ثم تحدّد جودة البيانات بجودة آلة التي تأخذها البيانات.^{٢٩}

١. الملاحظة

في هذا الملاحظة تقوم الباحثة بملاحظات الأحداث والظواهر التي تتعلق بأنشطة في عملية التّعليم والتّعلّم، واستخدام طريقة التّعليميّة المستخدمة. ومشاركة التلاميذ في عمليّة التّعليم والتّعلّم وإنجازات التلاميذ الذين يدرسون باستخدام *Snowball Throwing* خاصة في تعليم المفردات. وللملاحظة صار معلّم اللّغة العربيّة والصّاحب ملاحظة عملية التّدرّيس لبحثي.

٢. المقابلة

تستخدم الباحثة مقابلة لتجمع البيانات في هذا البحث. المقابلة أداة هامة من أدوات جمع المعلومات والتعريف إلى مشكلات الأفراد واتجاهاتهم نحو القضايا المطروحة. وتعتبر المقابلة نوعا من الاستبيان الشفهي. ويمكن تصنيف المقابلة من حيث طبيعة الأسئلة إلى نوعين:

١- المقابلة المقننة ويحتوى على أسئلة موضوعة سلفا وبشكل دقيق ومحددة الإجابة.

٢- المقابلة غير المقننة ويتصف هذا النوع من المقابلة بالمرونة والجرية التي تتيح للمفحوص التعبير بصورة تلقائية.

اختارت الباحثة المقابلة المقننة وغير المقننة كلاهما لحصول المعلومات المهمة من المخبرين أدق وأبين. فكان المخبرون هم التلاميذ بفصل الخامس ومدرسوهم ومعلموا اللغة العربية ورئيس المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

²⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2010), hlm: 308

²⁹ Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian* (Jakarta: Rajawali Press, 1992), hlm 84

٣. الاختبار

الاختبار هو آلة أو إجراء أو أنشطة معقدة لتناول قدرة سلوك الشخص التي تصور الكفاءة يملكها في المادة الدراسية المعنية.^{٣٠} واستخدمت الباحثة في هذه الدراسة نوعين من الاختبار: أولاً، الاختبار القبلي، قامت الباحثة هذا الاختبار قبل استخدام *Snowball Throwing* لمعرفة استيعابهم قبل أن يمرّوا بالتجريبية. وثانياً، الاختبار البعدي، وقامت الباحثة هذا الاختبار البعدي لمعرفة فعالية استخدام *Snowball Throwing* في تعليم المفردات.

معيّار الدرجة في نتيجة الاختبار

الرقم	النتيجة	التقدير
١	١٠٠-٩٠	جيد جداً
٢	٨٩-٧٠	جيد
٣	٦٩-٥٠	مقبول
٤	٤٩-٣٥	ناقص
٥	٣٤-٢٨	ضعيف
٦	٢٧-١	أكثر ضعيف

٤. التوثيق

هذا الدراسة هو توثيق أساليب جمع البيانات لجميع وتحليل وثائق، على حد سواء وثائق مكتوبة وصور إلكترونية. وثائق وقف لغرض والتركيز لهذه المشكلة.

³⁰ Soenardi, Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran* (Bandung : ITB, 1996). Hlm 87.

ز. تحليل البيانات

استخدام الباحثة في هذا البحث منهج الكمية بالمتغيرتين، وتستعمل الباحثة فيه التحليل الإحصائي الاستدلالي (*analisis statistik inferensial*)، وأما التحليل الإحصائي الاستدلالي يتضمن الفصل التجريبية والفصل الضابطة. واستخدام الباحثة المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي الذين يقامان لمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، واستعان الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار T .
ولتحليل تنمية المفردات للمجموعتين تقام الرموز التائي (t-test) التالي:³¹

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right\} \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right)}}$$

Mx = المقياس معدلي من المجموعة التجريبية

My = المقياس معدلي من المجموعة الضابطة

$\sum x^2$ = عدد النوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية

$\sum y^2$ = عدد النوعي النتائج من المجموعة الضابطة

N_x = عدد التلاميذ في المجموعة التجريبية

N_y = عدد التلاميذ في المجموعة الضابطة

³¹ Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Asdi Mahasatya, 2006. Hal 311-312

أما الفروض من هذا الرمز يعني :

$H_1 =$ توجد الفرق الدلالة بين تعليم المفردات باستخدام طريقة *Snowball Throwing* في الفصل الخامس ألف (هـ أ) وبدون استخدام طريقة *Snowball Throwing* في الفصل الخامس ب (هـ ب) في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

$H_0 =$ لا توجد الفرق الدلالة بين تعليم المفردات باستخدام طريقة *Snowball Throwing* في الفصل الخامس ألف (هـ أ) وبدون استخدام طريقة *Snowball Throwing* في الفصل الخامس ب (هـ ب) في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج.

ح. إجراءات البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثه هذه المراحل الثلاث التالية:

١. مرحلة التخطيط: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثها ومركزاتها، ويقوم بتصميمها، وتحديد أدواتها، ووضعت الدراسات السابقة التي لها علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقة به.
٢. مرحلة التنفيذ: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات، وتحليلها ومناقشتها.
٣. مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتقوم بتغليفيها وتجليدها. ثم تقدم للمناقشة للدفاع عنها، ثم تقوم بتعديلها وتصحيحها على أساس ملاحظات المناقشين.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة عن مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي

مالانج

أ. الموقع الجغرافي

وقعت المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية مالانج هي في شارع جاندي رقم ٣ د كارانج بيسوكي مالانج. وهي توجه برامج تعليمها إلى المنهج للشؤون الدينية وأكثر إهتمامها إلى المواد الدينية من المواد العلوم العامة. وبناء المدرسة وتطورها تحت إرشاد وإشراف الشؤون الدينية وتجري من تصريفات التلاميذ بواجباتهم الشهرية وهذه المدرسة من المدارس التي نشأت هيئات من اللجان المؤسسات سونان كاليجوكو وتتكون من ثلاث مراحل وهي مستوى روضة الأطفال ومستوى المدرسة الابتدائية ومستوى المدرسة المتوسطة.

ب. تاريخ تأسيس المدرسة

أسست مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية مالانج في السنة ١٩٦٧، من مؤسسات المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية مالانج وهم الحاج محمد قاسم والحاج محمد جومائن مصلح والحاج خير الدين وغيرها. ورئيس المدرسة الآن هو أحمد أسهاري.

ج. نبذة عن المدرسة

اسم المدرسة	:	المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج
العنوان	:	شارع جاندي ٣ د/٤٤٢ كارانج بيسوكي مالانج
رقم تسجيل المدرسة	:	٦٠٧٢٠٧٩٦
رقم إحصاء المدرسة	:	١١١٢٣٥٧٣٠٠٤٤
رقم الهاتف	:	٥٧٤٨٢٢ (٠٣٤١)
المنطقة	:	سوكون
المدينة	:	مالانج
المعتمدة	:	أ
وضعية المدرسة	:	Swasta
سنة الواقف المدرسة	:	١٩٦٧

د. حالة المعلمين والمتعلمين

وكان عدد المعلمين ١٥ معلّمًا، وعدد التلاميذ ٢١٤ تلميذًا، هذه البيانات مأخوذة في شهر أبريل ٢٠١٦ م. أما كان جدول عدد التلاميذ في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية مالانج فصل الخامس.

الجدول (١)

موظف المدرسة وعددها

الرقم	الإسم	الوظيفة	عدد
١	أحمد أسهاري	مدير المدرسة	١
٢	أنيق عزيزة	أمين الصندوق	١
٣	فوجيياتي	خدم رئيس المدرسة منهاج	١

	التدريس		
١	خدم رئيس المدرسة العلاقات العامة	دوي موكتياني	٤
١	منسق الكتاب	سوفريباتي	٥
١	منسق المتجر	نور هاياتي	٦
١	رتيب المكتبة	إيدا نورة عاريني	٧
١	رتيب المخبر	حسن المبارك	٨
١	موظف معمل الحاسوب	ماستوتيك	٩

الجدول (٢)

عدد المعلمين والمعلمات

الرقم	الإسم	الرقم	الإسم
١	أحمد أسهاري	٩	دار سونو
٢	أنيق عزيزة	١٠	سونارتين
٣	فوجيياتي	١١	نور عائشة لطيفة
٤	دوي موكتياني	١٢	ديوي فاطمة
٥	سوفريباتي	١٣	أينداه نور واحيوني
٦	نور هاياتي	١٤	ثيئيس فوسفا رافيعه ساري
٧	إيدا نورة عاريني	١٥	حسن الحميدية

		حسن المبارك	٨
--	--	-------------	---

هـ. المنهج الدراسي

تستخدم مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج والمنهج الدراسي ٢٠١٣ للمواد الدراسية الدينية للسنة الدراسي ٢٠١٥ - ٢٠١٦ م. وتقدم هذه المدرسة بتدريس العلوم الدينية والعلوم الرسمية. وكانت عملية التعليم في تعليم اللغة العربية للفصل الخامس تستخدم المنهج الدراسي ٢٠١٣. وعملية التعليم في هذه المدرسة خمسة وثلاثون دقيقة في الحصة.

الجدول (٣)

المواد الدراسية

المواد الدراسية	الرقم	المواد الدراسية	الرقم
IPA	٨	Quran Hadist	١
IPS	٩	Aqidah Akhlaq	٢
PKN	١٠	Fiqh	٣
Matematika	١١	SKI	٤
Penjaskes	١٢	B.Arab	٥
SBK	١٣	B.Indonesia	٦
BTQ	١٤	B.Ingggris	٧

و. أدوات المدرسة

أدوات المدرسة الموجودة في هذه المدرسة تشمل على: إدارة لرئيس المدرسة، إدارة للمعلمين، المكتبة، المطعم، الميدان، الفصول، الحمام.

الجدول (٤)

أدوات المدرسة

الرقم	أدوات المدرسة	الجملة
١	إدارة لرئيس المدرسة	١
٢	إدارة للمعلمين	١
٣	المكتبة	١
٤	المطعم	١
٥	الميدان	١
٦	الفصول	١٠
٧	حمام التلاميذ	٥
٨	حمام المعلمين	١

ز. الرؤية المستقبلية والرسالة للمدرسة

١. رؤية المستقبلية المدرسة هي: تشكيل الشَّباب الإنضباط، العلم، المنجز، وأخلاق الكريمة.
٢. وأما رسالة المدرسة هي:
 - أ- تطبيق التربية الإسلامية والمزينة.

- ب- تنفيذ الدّراسة الحركة، المخترعة، الإبتكار، المفرحة والإسلاميّة.
- ج- تطوير و تنفيذ تقويم أخلاق الكريمة في الحياة اليوميّة.
- د- نموّ دراية العبادة لكلّ مجتمع المدرسة المناسبة بتعاليم الإسلام.
- هـ- تشجيع وتحقيق التّدمير المنافسي في الدّراسيّة وغير الدّراسيّة.
- و- نموّ التّجرّد والدّقة على البيئة.
- ز- تركيز مبصر الوطنيّة.

ح. أهداف المدرسة

- بتوجيه على الرّؤية المستقبلية والرّسالة التي سبّك والأحوال في المدرسة.
- وأما أهداف المدرسة هي:
- أ- تحقيق التلاميذ المؤمن والتّقوى على الله.
- ب- ممارسة السلوكيّة الإسلامي في بيئة المدرسة.
- ج- بنى الدّاتيّة الإبتكار، الأدبة، والبساطة.
- د- ترفع قدرة المنجز في الدّراسيّة وغير الدّراسيّة.
- ذ- ترفع الأنشطة في بيئة المدرسة: صلاة الضّحى والظّهر جماعةً، حفظ السّور القصيرة أو جزء ٣٠ (محافظة)، القراءة وكتابة القرآن (BTQ).

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

في هذا البحث تقدمت الباحثة تحليل البيانات ونتيجتها في فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس بمدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج وعلى الترتيب التالي تكون نتيجة عرض البيانات على حسب نتيجة الاختبارين. هم الاختبار القبلي والبعدي.

الجدول (٥)

معيار الدرجة في نتيجة الاختبارين الآتي

التقدير	النتيجة	الرقم
جيد جدا	١٠٠-٩٠	١
جيد	٨٩-٧٠	٢
مقبول	٦٩-٥٠	٣
ناقص	٤٩-٣٥	٤
ضعيف	٣٤-٢٨	٥
أكثر ضعيف ^{٣٢}	٢٧-١	٦

³² M. Soenardji Djiwandono. *Tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: ITB, 1996). Hlm 87.

١. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

التلاميذ

أ) عملية تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج

بيسوكي مالانج

قامت الباحثة قبل أن تشرع بالحوار والمناقشة المكشوفة مع معلّم اللغة العربية عن تصميم البحث في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج بمثابة الفصل التجريبي، وكثيرا ما جرت هذه الحوارات في ساعات الراحة.

حصيلة عن مقابلة المعلّم اللغة العربيّة من مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج هو هناك مدرسة لا يخلو من البحث عن اللغة العربيّة وتعليمها. ويحتوي تعليم اللغة العربيّة على خلفية تعليم اللغة العربيّة ومنهج وأسس التعليم والتربية في هذا المدرسة.

تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج عموما يستعمل بطريقة قواعد وترجمة، أو على ماشاء المعلمين. تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج أحيانا لا يستعمل طرقا الأخرى. لذلك التلاميذ يشعرون بالملل بطريقة الذي يستعمل مع المعلّم.

رحب معلّم اللغة العربية رغبة الباحثة وأعرب موافقتها على هذا البحث تاركا الفرصة الموسعة للباحثة، وأن تبحث الباحثة الأمر مع معلّم الفصل الذي سوف يكون موضع البحث، ناقشنا فيما بعد عن خطة أعمال البحث، واتفقنا على بعض الأمور الهامة حيث تم اختيار تلاميذ الفصل الخامس (أ) على الفصل التجريبي، وعدد التلاميذ في هذا

الفصل يتكون على ١٨ تلميذا. وتلاميذ الفصل الخامس (ب) على الفصل الضابط، وعدد التلاميذ في هذا الفصل يتكون ١٩ تلميذا.^{٣٣} أما الملاحظة من عملية التعليم في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج، هي المعلم يستعمل إجراء التعليمية. لكن المعلم فحسب يستعمل طريقة القواعد والترجمة أو أحيانا يستعمل طريقة الأخرى. إذن التعليم فحسب المنظور الممل وغير حماسة على التلميذ.^{٣٤}

(ب) عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج

وأما الخطوات العامة لتدريس المفردات للمجموعة التجريبية باستخدام طريقة *Snowball Throwing* فتبين الباحثة كما يلي:

١- في اللقاء الأول قامت الباحثة بالاختبار القبلي تحريريا في التاريخ ٢٩ أبريل ٢٠١٦ في يوم الجمعة في الساعة ١٠.٢٠-٠٩.١٠ للمجموعة التجريبية. وأما عدد التلاميذ في ذلك الفصل فهو ١٨ تلميذا. وأما أنشطتها فيما يلي:

(أ) بدأت الباحثة بالسلام.

(ب) عرّف نفسه الباحثة إلى التلاميذ ويعطي التبيان أنّ سيأتي البحث في هذا الفصل.

(ج) قراءت الباحثة كشف الحضور.

(د) وزّعت الباحثة أسئلة الاختبار القبلي.

^{٣٣} المقابلة مع المعلم اللغة العربية مدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي الابتدائية مالانج

^{٣٤} الملاحظة عند تعليم اللغة العربية في مدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي الابتدائية مالانج

- (هـ) حرست الباحثة بعملية الاختبار.
 (هـ) أمرت الباحثة التلاميذ لجمع الأجوبة.
 (ز) ختمت الباحثة عملية التعليم بالسلام.

في هذا اللقاء الأول، أجرى الباحثة الاختبار القبلي فقط. إذن الباحثة لم توجد تغيّر في تعليم عند استخدام طريقة.

- ٢- في اللقاء الثاني قامت الباحثة بعملية طريقة *Snowball Throwing* في التاريخ ٦ مايو ٢٠١٦ في يوم الجمعة في ١٠.٠٩-١٠.٢٠ للمجموعة التجريبية بالمادة في مكتبة الأدوات الكتابية. وأما أنشطتها فيما يلي:
- (أ) بدأت الباحثة عملية التعليم بالسلام.
 (ب) سألت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
 (ج) قرأت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
 (د) أمرت الباحثة التلاميذ لقراءة المفردات بالدور.
 (هـ) ثم الباحثة يعطي الوقت لحفظ المفردات.
 (و) أمرت الباحثة تغطّي كلّ الكتب.
 (ز) قسمت الباحثة الورقة، ثم أمرت الباحثة ليكتب المفردات في ورقتها.
 (ح) أمرت الباحثة التلاميذ ليكثّر الورقة.

(ط) أمرت الباحثة من أحد التلاميذ لرمي الورقتها إلى التلميذ الأخرى، ثم التلاميذ التي ينال الورقة أمر ليجابو المفردات فيها حتى كل التلاميذ ينال رماية الورقة.
(ي) تقوم الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".

(ك) ختمت الباحثة عملية التعليم اليوم بالسلام.

إذا نظرت الباحثة نتيجة الملاحظة على سلوك التلاميذ في هذا اللقاء الثاني، فحسب التلاميذ لم يفهموا بطريقة التي سيستخدمها. لأن هذا الطريقة جديد في هذا المدرسة. إذن فحسب التلاميذ مزاحة. لكن التعليم مازال سرى الفعالة.

٣- في اللقاء الثالث قامت الباحثة بعملية طريقة *Snowball Throwing* في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٦ في يوم الجمعة في ١٠.٠٩.١٠-١٠.٢٠ للمجموعة التجريبية بالمادة في مكتبة الأدوات الكتابية. وأما أنشطتها فيما يلي:

(أ) بدأت الباحثة عملية التعليم بالسلام.

(ب) سألت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".

(ج) قرأت الباحثة النص القراءة عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".

(د) شرحت الباحثة عن النص القراءة.

(هـ) أمرت الباحثة التلاميذ لقراءة النص القراءة بالتناوب.

- (و) ثم الباحثة يعطي الوقت لحفظ المفردات الجيدة في هذا النص القراءة.
- (ز) أمرت الباحثة تغطّي كلّ الكتب.
- (ح) قسمت الباحثة ورقة، ثم أمرت الباحثة ليكتب المفردات الجيدة في ورقتها.
- (ط) أمرت الباحثة التلاميذ ليكوّر الورقة.
- (ي) أمرت الباحثة من أحد التلاميذ لرمي الورقتها إلى التلاميذ الأخرى، ثم التلاميذ التي ينال الورقة أمر ليجابو المفردات فيها حتّى كلّ التلاميذ ينال رماية الورقة.
- (ك) تقويم الباحثة النص القراءة عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
- (ل) ختمت الباحثة عملية التعليم اليوم بالسلام.

إذا نظرت الباحثة نتيجة الملاحظة على سلوك التلاميذ في هذا اللقاء الثالث بمعيار نجاح التعليم من ناحية عمليتها فتمكن القول أن استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات ناجح. لأنّ بعض التلاميذ (50%-75%) من التلاميذ اشتركوا في عملية التعليم والتعلّم الإيجابيين. ويظهر ذلك واضحا في انتباه التلاميذ بصورة كبيرة بهذه عملية التعليمية لأنّ حماسهم فيها جيّد، وكذلك استبشارهم فيها جيّد أيضا، وإبداءهم مقبول لأنّ سأل بعض التلاميذ عن المادة التي لا يفهمون بها.

- ٤ - في اللقاء الرابع قامت الباحثة بعملية طريقة *Snowball Throwing* في التاريخ ٢٠ مايو ٢٠١٦ في يوم الجمعة في ١٠.٩.٠٩ - ١٠.٢٠ للمجموعة التجريبية بالمادة في مكتبة الأدوات الكتابية. وأما أنشطتها فيما يلي:
- (أ) بدأت الباحثة عملية التعليم بالسلام.
- (ب) سألت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
- (ج) قرأت الباحثة الحوار عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
- (د) شرحت الباحثة عن الحوار.
- (هـ) أمرت الباحثة التلاميذ لقراءة الحوار في كتاب بالتناوب.
- (و) ثم الباحثة يعطي الوقت لحفظ المفردات الجيدة في هذا الحوار.
- (ز) أمرت الباحثة تغطي كل الكتب.
- (ح) قسمت الباحثة الورقة، ثم أمرت الباحثة ليكتب المفردات الجيدة في ورقتها.
- (ط) أمرت الباحثة التلاميذ ليكوّر الورقة.
- (ي) أمرت الباحثة من أحد التلاميذ لرمي الورقتها إلى التلاميذ الأخرى، ثم التلاميذ التي ينال الورقة أمر ليجابوا المفردات فيها حتى كل التلاميذ ينال رماية الورقة.

(ك) تقويم الباحثة النص القراءة عن المادة " في مكتبة الأدوات
الكتابية " .

(ل) وزّعت الباحثة الأسئلة الاختبار البعدي.

(م) حرصت الباحثة بعملية الاختبار.

(ن) أمرت الباحثة التلاميذ لجمع الأجوبة.

(س) نطق الباحثة شكرا كثيرا على تعاملها وختمت عملية
التعليم بالسلام.

يشرح من نتيجة الملاحظة على سلوك التلاميذ في هذا اللقاء
الرابع، أنّ استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب
المفردات ناجح أيضا من ناحية عمليتها. لأنّ أغلب التلاميذ (أكثر
من 75%) من التلاميذ اشتركوا في عملية التعليم والتعلم الإيجابيين.
ويظهر ذلك واضحا في انتباه التلاميذ بصورة كبيرة بهذه العملية التعليمية
لأنّ حماسهم فيها جيّد، وكذلك استبشارهم فيها جيّد أيضا، وإبداءهم
مقبول لأنّ سأل بعض التلاميذ عن المادة التي لا يفهمون بها. وفي هذا
اللقاء الرابع، أجرى الباحثة الاختبار البعدي و نطق الباحثة شكرا كثيرا
على تعاملها.

ج) فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب
المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي
مالانج

الجدول (٦)

أسماء التلاميذ في كل المجموعة

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
أسماء التلاميذ	الرقم	أسماء التلاميذ	الرقم
Afifah Fathur Rohmah	١	Achmad Arif Yahya	١
Alifia Adzania Ramadhanti	٢	Achmad Galang Anggriawan	٢
Alvani Putri Uriyanti	٣	Achmad Nazril Sobirin	٣
Athiya Enggal Stefanni	٤	Alfania Elok Faiqoh	٤
Elinda Yuliana Sufiatul 'Asyiah	٥	Aulia Nabila Afifah	٥
Fadlillah Karina Abidah	٦	Diana Safira Faradis	٦
Fakhruddin Hasan	٧	Kunanti Andini Budi P	٧
Fattasya Maharani	٨	Maulana Wildan	٨
Fauzan Rihan Ananta Putra	٩	Miftahul Huda	٩
Iva Pusvawati	١٠	Muchamad Rizky	١٠
Moch. Farros Ilham Romadhona	١١	Muhammad Irfan Arifandi	١١
Muhamad Adam Fauzan	١٢	Nafila Azzalia Nur Rofiq	١٢
Muhammad Bilal Kurniawan	١٣	Naila Aqilah Fadliya Hayah	١٣
Nabila Farida Farah	١٤	Najma Habibatul Ulfa	١٤

Nur Aini Firdianti	١٥	Najwa Shefira Ghaida	١٥
Siti 'Ilma Talia Zahro	١٦	Nasywa Zahra Apta Raya	١٦
Vickry Syahputra	١٧	Raihan Sulthonun Asyar	١٧
Yuriko Yoga Pradana	١٨	Violitha Putri Agnecynthia	١٨
Zakiyyah Faizahtul Fazahro'	١٩		

الجدول (٧)

نتائج الاختبار القبلي في الفصل التجريبي

الاختبار القبلي		أسماء التلاميذ	الرقم
التقدير	الدرجة		
جيد	٧٠	Achmad Arif Yahya	١
ناقص	٤٥	Achmad Galang Anggriawan	٢
مقبول	٥٠	Achmad Nazril Sobirin	٣
جيد	٧٠	Alfania Elok Faiqoh	٤
مقبول	٦٥	Aulia Nabila Afifah	٥
جيد	٨٠	Diana Safira Faradis	٦
جيد	٧٥	Kunanti Andini Budi P	٧
مقبول	٦٥	Maulana Wildan	٨
مقبول	٥٠	Miftahul Huda	٩
مقبول	٥٥	Muchamad Rizky	١٠
جيد	٧٠	Muhammad Irfan Arifandi	١١

جيد	٧٠	Nafila Azzalia Nur Rofiq	١٢
جيد	٧٠	Naila Aqilah Fadliya Hayah	١٣
مقبول	٦٥	Najma Habibatul Ulfa	١٤
مقبول	٦٥	Najwa Shefira Ghaida	١٥
جيد	٧٥	Nasywa Zahra Apta Raya	١٦
ناقص	٤٥	Raihan Sulthonun Asyar	١٧
جيد	٨٠	Violitha Putri Agnecynthia	١٨
١١٦٥		العدد	
٦٤٠٧٢		العدل	

الجدول (٨)

نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

الاختبار القبلي		أسماء التلاميذ	الرقم
التقدير	الدرجة		
جيد جدا	١٠٠	Ahmad Arif Yahya	١
جيد	٨٥	Achmad Galang Anggriawan	٢
جيد	٨٠	Achmad Nazril Sobirin	٣
جيد جدا	١٠٠	Alfania Elok Faiqoh	٤
جيد جدا	١٠٠	Aulia Nabila Afifah	٥
جيد جدا	١٠٠	Diana Safira Faradis	٦
جيد جدا	١٠٠	Kunanti Andini Budi P	٧
جيد جدا	٩٠	Maulana Wildan	٨

جيد	٨٥	Miftahul Huda	٩
جيد	٧٠	Muchamad Rizky	١٠
جيد جدا	٩٥	Muhammad Irfan Arifandi	١١
جيد جدا	١٠٠	Nafila Azzalia Nur Rofiq	١٢
جيد	٨٠	Naila Aqilah Fadliya Hayah	١٣
جيد جدا	٩٥	Najma Habibatul Ulfa	١٤
جيد	٨٠	Najwa Shefira Ghaida	١٥
جيد جدا	٩٠	Nasywa Zahra Apta Raya	١٦
جيد	٧٥	Raihan Sulthonun Asyar	١٧
جيد جدا	١٠٠	Violitha Putri Agnecynthia	١٨
١٦٢٥		العدد	
٩٠,٢٧		العدل	

وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. المقارنة كما يلي:

الجدول (٩)

المقارنة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		التقدير	النتيجة	الرقم
النسبة	عدد	النسبة	عدد			
المنوية	التلاميذ	المنوية	التلاميذ			
٦١,١%	١١	-	-	جيد جدا	١٠٠-٩٠	١
٣٨,٩%	٧	٥٠%	٩	جيد	٨٩-٧٠	٢

-	-	٣٨,٨٩%	٧	مقبول	٦٩-٥٠	٣
-	-	١١,١١%	٢	ناقص	٤٩-٣٥	٤
-	-	-	-	ضعيف	٣٤-٢٨	٥
-	-	-	-	أكثر ضعيف	٢٧-١	٦
١٠٠%	١٨	١٠٠%	١٨	العدد		

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الاختبار القبلي ١١,١١% من التلاميذ في مستوى ناقص، و ٣٨,٨٩% في مستوى مقبول، و ٥٠% في مستوى جيد.

وأما في الاختبار البعدي ظهر أن ٣٨,٨٩% من التلاميذ في مستوى جيد، و ٦١,١% منهم في مستوى جيد جدا. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة القبلي.

الجدول (١٠)

نتائج الاختبار القبلي في الفصل الضابط

الاختبار القبلي		أسماء التلاميذ	الرقم
التقدير	الدرجة		
مقبول	٦٠	Afifah Fathur Rohmah	١
مقبول	٥٥	Alifia Adzania Ramadhanti	٢
جيد	٧٠	Alvani Putri Uriyanti	٣

ناقص	٤٥	Athiya Enggal Stefanni	٤
مقبول	٥٠	Elinda Yuliana Sufiatul 'Asyiah	٥
مقبول	٦٥	Fadlillah Karina Abidah	٦
مقبول	٦٥	Fakhruddin Hasan	٧
مقبول	٥٠	Fattasya Maharani	٨
جيد	٧٠	Fauzan Rihan Ananta Putra	٩
جيد	٧٥	Iva Pusvawati	١٠
مقبول	٦٠	Moch. Farros Ilham Romadhona	١١
جيد	٧٠	Muhamad Adam Fauzan	١٢
مقبول	٥٥	Muhammad Bilal Kurniawan	١٣
مقبول	٥٥	Nabila Farida Farah	١٤
مقبول	٦٥	Nur Aini Firdianti	١٥
مقبول	٦٠	Siti 'Ilma Talia Zahro	١٦
مقبول	٧٠	Vickry Syahputra	١٧
مقبول	٧٠	Yuriko Yoga Pradana	١٨
مقبول	٧٥	Zakiyyah Faizahtul Fazahro'	١٩
	١١٨٥		العدد
	٦٢,٣٦		العدل

الجدول (١١)

نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط

الاختبار البعدي		أسماء التلاميذ	الرقم
التقدير	الدرجة		
جيد	٧٠	Afifah Fathur Rohmah	١
مقبول	٦٥	Alifia Adzania Ramadhanti	٢
جيد	٨٠	Alvani Putri Uriyanti	٣
مقبول	٦٠	Athiya Enggal Stefanni	٤
جيد	٨٠	Elinda Yuliana Sufiatul 'Asyiah	٥
جيد	٧٠	Fadlillah Karina Abidah	٦
مقبول	٦٥	Fakhruddin Hasan	٧
جيد	٧٠	Fattasya Maharani	٨
جيد	٧٠	Fauzan Rihan Ananta Putra	٩
جيد	٧٥	Iva Pusvawati	١٠
جيد	٧٠	Moch. Farros Ilham Romadhona	١١
جيد	٧٠	Muhamad Adam Fauzan	١٢
جيد	٨٠	Muhammad Bilal Kurniawan	١٣
جيد	٨٥	Nabila Farida Farah	١٤
جيد	٧٠	Nur Aini Firdianti	١٥
جيد	٨٥	Siti 'Ilma Talia Zahro	١٦
جيد	٧٠	Vickry Syahputra	١٧

جيد	٧٠	Yuriko Yoga Pradana	١٨
جيد	٧٥	Zakiyyah Faizahtul Fazahro'	١٩
١٣٨٠		العدد	
٧٢,٦٣		العدل	

وبعد معرفة بيان نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. المقارنة كما يلي:

الجدول (١٢)

المقارنة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		التقدير	النتيجة	الرقم
النسبة المنوية	عدد التلاميذ	النسبة المنوية	عدد التلاميذ			
-	-	-	-	جيد جدا	٩٠-١٠٠	١
٨٤,٢١%	١٦	٢١,٦%	٤	جيد	٧٠-٨٩	٢
١٥,٧٩%	٣	٧٣,٦٨%	١٤	مقبول	٥٠-٦٩	٣
-	-	٥٥,٢٦%	١	ناقص	٣٥-٤٩	٤
-	-	-	-	ضعيف	٢٨-٣٤	٥
-	-	-	-	أكثر ضعيف	١-٢٧	٦
١٠٠%	١٩	١٠٠%	١٩	العدد		

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة فظهر أن في الاختبار القبلي ٥٠,٢٦% من التلاميذ في مستوى ناقص، و ٧٣,٦٨% في مستوى مقبول، و ٢١,٦% في مستوى جيد.

وأما في الاختبار البعدي ظهر أن ١٥,٧٩% من التلاميذ في مستوى مقبول، و ٨٤,٢١% منهم في مستوى جيد. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة القبلي.

وهذه النتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعين. وهما كما في الجدول التالي:

(الجدول ١٣)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعين

المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية				الرقم
Y ²	(Y)	Y ₂	Y ₁	X ²	(X)	X ₂	X ₁	
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	١
١٠٠	١٠	٦٥	٥٥	١٦٠٠	٤٠	٨٥	٤٥	٢
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	٣
٢٢٥	١٥	٦٠	٤٥	٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	٤
٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	١٢٢٥	٣٥	١٠٠	٦٥	٥
٢٥	٥	٧٠	٦٥	٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	٦
٠	٠	٦٥	٦٥	٦٢٥	٢٥	١٠٠	٧٥	٧
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٥	٨

٠	٠	٧٠	٧٠	١٢٢٥	٣٥	٨٥	٥٠	٩
٠	٠	٧٥	٧٥	٢٢٥	١٥	٧٠	٥٥	١٠
١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	٤٠٠	٢٠	٩٥	٧٠	١١
٠	٠	٧٠	٧٠	٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	١٢
٦٢٥	٢٥	٨٠	٥٥	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٣
٩٠٠	٣٠	٨٥	٥٥	٩٠٠	٣٠	٩٥	٦٥	١٤
٢٥	٥	٧٠	٦٥	٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥	١٥
٦٢٥	٢٥	٨٥	٦٠	٢٢٥	١٥	٩٠	٧٥	١٦
٠	٠	٧٠	٧٠	٩٠٠	٣٠	٧٥	٤٥	١٧
٠	٠	٧٠	٧٠	٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	١٨
٠	٠	٧٥	٧٥					١٩
٤١٢٥	١٩٥	١٣٨٠	١١٨٥	١٢٩٥٠	٤٦٠	١٦٢٥	١١٦٥	المجموعة
Σy^2	Σy			Σx^2	Σx			N

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$X_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$X_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$X = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$X^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\Sigma X = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\Sigma X^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$Y^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\Sigma y = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\Sigma y^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة.}$$

بعد توضيح الجدول السابق، تلخص الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموعة عدد الانحراف ومجموعة عدد الانحراف المربع من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، وهي كما في هذا الجدول :

(الجدول ١٤)

مجموعة عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع وعدد	مجموع عدد	مجموع وعدد	مجموع عدد
الانحراف المربع Σy^2	الانحراف Σy	الانحراف المربع Σx^2	الانحراف Σx
٤١٢٥	١٩٥	١٢٩٥٠	٤٦٠

٢. تحليل النتائج الاختبار للمجموعين

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي الآتي:

H_0 : طريقة *Snowball Throwing* بدون فعالية التلاميذ في ترقية استيعاب المفردات

H_1 : طريقة *Snowball Throwing* فعالية التلاميذ في ترقية استيعاب المفردات

$$M_x = \frac{\sum X}{N} = \frac{460}{18} = 25,55$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 &= \sum X^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} = 12950 - \frac{(460)^2}{18} \\ &= 12950 - 11755,55 \\ &= 1194,45 \end{aligned}$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N} = \frac{195}{19} = 10,26$$

$$\begin{aligned} \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} = 4125 - \frac{(195)^2}{19} \\ &= 4125 - 2001,3 \\ &= 2123,7 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2} \right\} \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right)}} \\ &= \frac{25,55 - 10,26}{\sqrt{\left\{ \frac{1194,45 + 2123,7}{18 + 19 - 2} \right\} \left(\frac{1}{18} + \frac{1}{19} \right)}} \end{aligned}$$

$$= \frac{12,55}{\sqrt{\left\{\frac{3318,15}{35}\right\} \left(\frac{19+18}{342}\right)}}$$

$$= \frac{12,55}{\sqrt{\left\{\frac{3318,15}{35}\right\} \left(\frac{37}{342}\right)}}$$

$$= \frac{12,55}{\sqrt{\frac{122771,55}{11970}}}$$

$$= \frac{12,55}{\sqrt{10,26}}$$

$$= \frac{12,55}{3,20}$$

$$= 3,92$$

$$d.b = (N_x + N_y - 2) = (18 + 19 - 2) = 35$$

$$\text{jadi } d.b = 35$$

$$t.0 = 3,92$$

$$t.s 0,01 = 2,46$$

$$t.s 0,05 = 1,70$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = 3,92 ثم قامت الباحثة بتعيين t -table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة (Defree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجة = 2,46 في المستوى المعنوي 1%، 1,70 في المستوى المعنوي 5%. ولأن نتيجة t الإحصائي = 3,92 أكبر من نتيجة المعنور 1% = 2,46 وكذلك من نتيجة المعنوي 5% = 1,70، وكذلك بمعنى أن H_0 مردود و H_1 مقبول أو فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام طريقة *Snowball Throwing* لها فعالية لترقية استيعاب المفردات

الفصل الخامس

المناقشة

١. عملية تعليم المفردات

كما بحثت الباحثة في عرض البيانات من نتائج المقابلة والملاحظة هي المعلمّ عموماً يستعمل بطريقة قواعد وترجمة، أو على ماشاء المعلمين. و أحيانا لا يستعمل طرقا الأخرى. لذلك التلاميذ يشعرون بالملل بطريقة الذي يستعمل مع المعلمّ.

عند رأى جاكا سوفريانتو، إذ يستعمل طريقة لا بد مفرحة ومتعرض لأنّ كيلا التلاميذ لا يخف ولا يشعرون بالملل عند التدريس. وعند رأى رحمن إبراهيم أنّ إحدى طريقة تعليم المفردات ورأى دكتور محمد علي الخولي أنّ إحدى أنواع تعليم المفردات، هي نطق الكلمة. إذن تعليم المفردات في المدرسة سونان كاليجوكو كارانج بيسوكي لم فعالة، لأنّ هناك التعليم فحسب يستعمل طريقة قواعد وترجمة.

٢. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

كما بحثت الباحثة في عرض البيانات أنّ عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* يستطيع أنّ تنمية رغبة التلاميذ.

إنّ استخدام طريقة *Snowball Throwing* إحدى من طريقة التي تستخدمها لتجعل التلاميذ مفرحة، متعرض، ويلزم المتباري ليجاب السؤا عند عملية التعليم لأنّ طريقها كلعبة رمي كرة الثلج. إذن من الذي ينال رمي السؤا، هي لا بد الواجبة عن السؤا المذكور ولا بد الواجبتها بنطق الكلمة لكن ليست بكتابة. وكلّ التلاميذ لا محالة أنّ يحتجّ عليها.

هذه طريقة مناسب للتلاميذ مدرسة ابتدائية. لأنّ طريقته يشجع لتنمية
رغبة التلاميذ ووصول إلى أهداف المشترك، ويساعد التلاميذ لانتهاج الواجبة.
كما رأى رحمن إبراهيم أنّ إحدى طريقة تعليم المفردات ورأى دكتور
محمد علي الخولي أنّ إحدى أنواع تعليم المفردات، هي نطق الكلمة. عند
رأى رحمن إبراهيم بعد إمثال الكلمة من المدرّسة ويسمعون جيدا، فالتلاميذ
فرصة نطق ما سمعهم، لأنّ التجرب المباشرة يساعد ذكر الكلمة كثيرة،
ويمكن المعلم أن يستخدم طريقة عرض المفردات التالية:

أ) أطلب من التلاميذ إلقاء نظرة على كل الصور (إذا كان هناك صور)
خصائصها. أطلب منهم التركيز على الصورة الأولى فقط.

ب) أنطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، بينما يستمع التلاميذ.

ج) أنطق الكلمة ثلاث مرات نطقا واضحا، وأطلب منهم الإعادة
جماعيا بعدك في كل مرة.

د) اختر بعض التلاميذ لنطق الكلمة فرديا، وصبو أخطائهم.

وأما عند رأى دكتور محمد علي الخولي يعني شرح المعلم معاني الكلمات
الجديدة. واستخدامها فيجمل البيان وظائفها اللغوية والسياقية. ولم يطلب
من التلاميذ أن ينطقوها جماعيا أو فرديا.

لذلك استخدمت الباحثة هذه طريقة لأنّ يساعد التلاميذ إلى ترقية قدرة
التعاوني لوصول إلى أهداف مشترك. وكلّ التلاميذ يجتهدون عند التعليم
لوصول إلى فهم المادة الدراسية. ولنجاح التعليم وجب على كلّ التلاميذ أن
يحترم على رأي غيره ولا يشعروا رأيهم أحسن من غيره لأنّ عدم الاحترام
يعدّي إلى فشل التعليم.

تطبيق استخدام طريقة *Snowball Throwing* يساعد التلاميذ لحل المشكلة عن النطق الكلمة. من أهداف استخدام طريقة *Snowball Throwing* هي تشجيع التلاميذ لنطق وحفظ المفردات عميقا.

٣. فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

وإنّ موحودة ترقية نتيجة التلاميذ في استيعاب المفردات باستخدام طريقة *Snowball Throwing*. أنّ طريقة *Snowball Throwing* هي العامل الرئيسي المشترك في معظم العروض الضوئية والمباشرة في التعليم، وأنها أساسية في المطبوعات التعليمية المنهجية، وأنها عصب العروض الضوئية بصفة خاصة، إذ إنّ غالبية أجهزة العرض الضوئي تعريض الطريقة *Snowball Throwing* التعليمية فيما عدا النادر منها. هذه طريقة مناسبة لتعليم المفردات لأنّ بعض نتيجة التلاميذ في استيعاب المفردات يبلغ حد KKM. ومن أهداف استخدام طريقة *Snowball Throwing* هي ترقية نتيجة التلاميذ في استيعاب المفردات. وعند التلاميذ في اختبار، هم النتيجة المفردات يكون أحسن. وتلك في تعرّض على نتيجة عرض البيانات يعني نتيجة اختبار القبلي واختبار البعدي.

الفصل السادس

الاختتام

أ. خلاصة البحث

وبعد انتهاء إجراء البحث الجامعي حول استخدام طريقة *Snowball Throwing* في الفصل الخامس (أ) المدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج وصلت الباحثة إلى الاستنتاج الأخير.

١. عملية تعليم المفردات

تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج عموماً يستعمل بطريقة قواعد وترجمة، أو على ما شاء المعلمين. تعليم المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية كارانج بيسوكي مالانج أحياناً لا يستعمل طريقتاً أخرى. لذلك التلاميذ يشعرون بالملل بطريقة الذي يستعمل مع المعلم.

٢. عملية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

هذه خطوات استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

- أ- بدأت الباحثة عملية التعليم بالسلام.
- ب- سألت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
- ج- قرأت الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية".
- د- أمرت الباحثة التلاميذ لقراءة المفردات بالدور.
- هـ- ثم الباحثة يعطي الوقت لحفظ المفردات.

- و- أمرت الباحثة تغطّي كلّ الكتب.
- ز- قسمت الباحثة الورقة، ثم أمرت الباحثة ليكتب المفردات في ورقتها.
- ح- أمرت الباحثة التلاميذ ليكوّر الورقة.
- ط- أمرت الباحثة من أحد التلاميذ لرمي الورقتها إلى التلميذ الأخرى، ثم التلاميذ التي ينال الورقة أمر ليجابو المفردات فيها حتّى كل التلاميذ ينال رماية الورقة.
- ي- تقويم الباحثة حول المفردات عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابيّة".
- ك- ختمت الباحثة عملية التعليم اليوم بالسلام.

يشرح من نتيجة الملاحظة على سلوك التلاميذ عند تعليمف ، أنّ استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات ازداد في كلّ اللقاء. لأنّ أغلب التلاميذ (أكثر من ٧٥%) من التلاميذ اشتركوا في عملية التعليم والتعلّم الإيجابيين. ويظهر ذلك واضحاً في انتباه التلاميذ بصورة كبيرة بهذه عملية التعليمية لأنّ حماسهم فيها جيّد، وكذلك استبشارهم فيها جيّد أيضاً، وإبداءهم مقبول لأنّ سأل بعض التلاميذ عن المادة التي لا يفهمون بها.

٣. فعالية استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات

استخدام طريقة *Snowball Throwing* لترقية استيعاب المفردات لها فعالية، كثيرة بالنظر إلى نتائج الذي حصل عليها التلاميذ، فنتائج هذا البحث إن عدد نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية : ١١٦٥ بالعدل ٦٤،٧٢ وأما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية : ١٦٢٥ بالعدل ٩٠،٢٧. وأما نتائج الاختبار للمجموعة الضابطة يعني لا يستعمل طريقة *Snowball Throwing* لها فعالية أيضاً. فنتائج هذا البحث إن عدد نتائج الاختبار القبلي

للمجموعة الضابطة : ١١٨٥ بالعدل ٦٢،٣٦ وأما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة : ١٣٨٠ بالعدل ٧٢،٦٣. ونتيجة الإحصائي (t) بين الفصلين : ٢،٤٦ في المستوى المعنوي ١%، ١،٧٠ في المستوى المعنوي ٥%. ولأنّ نتيجة t الإحصائي = ٣،٩٢ أكبر من نتيجة المعنوي ١% = ٢،٤٦ وكذلك من نتيجة المعنوي ٥% = ١،٧٠، وكذلك بمعنى أن H_0 مردود و H_1 مقبول أو فروض هذا البحث مقبولة.

ب. الاقتراحات

وبعد انتهاء البحث يريد الباحثة يقدم الإقتراحات ما يلي:

١. ينبغي للمعلّمين اللغة العربيّة كيلا يستعمل طريقة قواعد وترجمة عند تعليم المفردات.
٢. ينبغي للمعلّمين اللغة العربيّة الإهتمام باختيار يستعمل أنواع الطريقة التعليمية في تعليم اللغة العربية خصوصا المفردات، طريقة *Snowball Throwing* إحدى طريقة التعليمية الفعالة لتعليم المفردات.
٣. يرجى أن يكون هذا البحث مصدرا ومرجعا للبحوث اللاحقة المتعلقة بطريقة التعليمية وخاصة *Snowball Throwing* في تعليم المفردات.

قائمة المراجع والمصادر

المصادر العربيّة

١. أحمد مخلص. مهارة الكلام وطريقة تدريسها. بمكاسان : STAIN Pamekasan Press.
٢. أحمد على مذكور، تدريس الفنون اللّغة العربيّة، (الكويت : مكتبة الفلاح، دون السنة)
٣. أحمد رشدي طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر: إيسسكو، ١٩٨٩)
٤. الفوزان عبد الرحمن بن إبراهيم وزملاؤه، دروس الدورات التدريس لعلمي اللغى العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري) (مؤسسات للموقف الإسلامي، ١٤٣٤)
٥. أوريل بحرالدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرّس اللغة العربية الكفاء، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩)
٦. المراجع نفسه
٧. رحمن إبراهيم، لإجهاد المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحياة الأخرى لغير الناطقين بها (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)
٨. عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الطبعة الأولى . الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٣)
٩. لويس معلوف. المنجد في اللّغة والأعلام. بيروت: دار المشرق، الطبعة الثالثة والأربعون.
١٠. محمود كامل الناقه، رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربيّة لغير الناطقين بها. (إيسسكو: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)

١١. محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه - مداخله
- طرق تدريسه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)
١٢. محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار
المعارف: ١٩٨٣)
١٣. محمد علي الخولي، تعليم اللغات حالات وتعليقات (دون المطبع: جامعة
مالك سعود، دون السنة)



المصادر الأجنبية

1. Ahmad Fuad Efendi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.
2. Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Rosdakarya. 2011.
3. Arikunto Suharsimi. *Dasar-dasar evaluasi pendidikan*, 2002
4. Arikunto Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. (Jakarta: Asdi Mahasatya, 2006).
5. Arikunto Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. (Jakarta: Rinea Cipta, 2010).
6. Depdikbud. *Kurikulum Sekolah menengah Tingkat Atas (SMA) Juklat Sistem Penilaian* (Jakarta: Depdikbud).
7. Djiwandono Soenardi. *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*. (Bandung : ITB, 1996).
8. Joko Suprianto. *Cooperatif Learning*. (Yogyakarta : Pustaka Belajar, 2007).
9. Miftahul Huda, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014).
10. Purwadinata. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka, 1995.
11. Soedjito. *Kosakata Bahasa Arab*. (Jakarta: Gramedia, 1988).
12. Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2010).
13. Sumadi Suryabrata. *Metodologi Penelitian*. (Jakarta: Rajawali Press, 1992).
14. Yuni Pratiwi. *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media, Pengajaran Kosakata Siswa Kelas III SD Sendang*. (Tulung Agung: Jawa Timur, 1984).
15. Rachmad Widodo. 2009. *Model Pembelajaran Snowball Throwing*. Tersedia di <http://wyw1d.wordpress.com/2009/11/09/model-pembelajaran-18-snowball-throwing/>. Diunduh pada hari rabu, 24 Februari 2016.